

2022



# Bản Tóm Tắt Các Phúc Lợi

OneCare Connect Cal MediConnect Plan  
(Medicare-Medicaid Plan)

H8016\_22MM003TV



# OneCare Connect Cal MediConnect Plan (Medicare-Medicaid Plan):

## Tóm Tắt Phúc Lợi năm 2022

### Phần Giới Thiệu

Tài liệu này là một bản tóm tắt ngắn gọn các phúc lợi và dịch vụ được OneCare Connect đài thọ. Tài liệu bao gồm câu trả lời cho các câu hỏi thường gặp, thông tin liên lạc quan trọng, phần tổng quan về phúc lợi và dịch vụ được cung cấp, và thông tin về quyền của quý vị với tư cách là thành viên của OneCare Connect. Các thuật ngữ chính và định nghĩa của các thuật ngữ theo thứ tự bảng chữ cái có ở chương cuối của *Cẩm Nang Thành Viên*.

### Mục Lục

|                                                                             |    |
|-----------------------------------------------------------------------------|----|
| A. Minh Định Trách Nhiệm.....                                               | 2  |
| B. Các Câu Hỏi Thường Gặp .....                                             | 4  |
| C. Tổng Quan về Dịch Vụ .....                                               | 10 |
| D. Các dịch vụ được đài thọ bên ngoài OneCare Connect .....                 | 29 |
| E. Các dịch vụ mà OneCare Connect, Medicare, và Medi-Cal không đài thọ..... | 31 |
| F. Quyền hạn của quý vị khi là thành viên chương trình .....                | 32 |
| G. Cách nộp đơn than phiền hoặc khiếu nại dịch vụ bị từ chối.....           | 34 |
| H. Cần làm gì nếu quý vị nghi ngờ có gian lận.....                          | 34 |



Nếu quý vị có thắc mắc, vui lòng gọi OneCare Connect tại 1-855-705-8823, 24 giờ một ngày, 7 ngày một tuần. Người dùng TTY có thể gọi số 711. Cuộc gọi này miễn phí. Để biết thêm thông tin, xin vào trang mạng [www.caloptima.org/onecareconnect](http://www.caloptima.org/onecareconnect).

# OneCare Connect Cal MediConnect Plan (Medicare-Medicaid Plan):

## Tóm Tắt Phúc Lợi năm 2022

### A. Minh Định Trách Nhiệm



Đây là một bản tóm tắt các dịch vụ y tế được đài thọ bởi chương trình OneCare Connect Cal MediConnect (Medicare-Medicaid Plan) từ ngày 1 tháng 1 đến ngày 31 tháng 12 năm 2022. Đây chỉ là một bản tóm tắt. Vui lòng đọc *Cẩm Nang Thành Viên* để biết danh sách đầy đủ các phúc lợi. Một bản sao cập nhật của *Cẩm nang Thành viên* có trên trang mạng của chúng tôi tại **[www.caloptima.org/onecareconnect](http://www.caloptima.org/onecareconnect)**. Quý vị cũng có thể gọi cho văn phòng Dịch Vụ ở số **1-855-705-8823** để yêu cầu chúng tôi gửi cho quý vị *Cẩm nang Thành viên* qua đường bưu điện.

- ❖ OneCare Connect Cal MediConnect Plan (Medicare-Medicaid Plan) là một chương trình y tế có hợp đồng với cả Medicare và Medi-Cal để cung cấp các phúc lợi của cả hai chương trình cho người ghi danh.
- ❖ Khi ở trong chương trình OneCare Connect, quý vị có thể nhận các dịch vụ Medicare và Medi-Cal của quý vị trong một chương trình y tế. Điều phối viên chăm sóc cá nhân của OneCare Connect sẽ giúp quản lý các nhu cầu chăm sóc sức khỏe của quý vị.
- ❖ Đây không phải là một danh sách đầy đủ. Thông tin về phúc lợi này là một bản tóm tắt ngắn gọn, không phải là một bản mô tả đầy đủ các phúc lợi. Để biết thêm thông tin, hãy liên lạc với chương trình hoặc đọc *Cẩm Nang Thành Viên*.
- ❖ OneCare Connect tuân thủ luật dân quyền hiện hành của Liên bang và không phân biệt đối xử dựa trên chủng tộc, màu da, nguồn gốc quốc gia, độ tuổi, khuyết tật, hoặc giới tính. Xin vui lòng liên lạc văn phòng Dịch Vụ của chúng tôi ở số **1-855-705-8823**, 24 giờ một ngày, 7 ngày một tuần. Thành viên sử dụng máy TTY có thể gọi số **711**.
- ❖ ATTENTION: If you speak a language other than English, language assistance services, free of charge, are available to you. Call **1-855-705-8823 (TTY 711)**, 24 hours a day, 7 days a week. The call is free.
- ❖ ATENCIÓN: Si habla español, tiene a su disposición servicios gratuitos de asistencia lingüística. Llame al **1-855-705-8823 (TTY: 711)**, las 24 horas al día, los 7 días de la semana. Esta llamada es gratuita.
- ❖ CHÚ Ý: Nếu bạn nói Tiếng Việt, có các dịch vụ hỗ trợ ngôn ngữ miễn phí dành cho bạn. Gọi số **1-855-705-8823 (TTY 711)**, 24 giờ một ngày, 7 ngày một tuần. Cuộc gọi này hoàn toàn miễn phí.
- ❖ توجه: اگر به زبان فارسی گفتگو می کنید، تسهیلات زبانی بصورت رایگان برای شما فراهم می باشد. لطفاً طی 24 ساعت شبانه روز و در 7 روز هفته تماس بگیرید. با شماره تلفن **1-855-705-8823 (TTY: 711)** تماس بگیرید. این تماس رایگان است.
- ❖ 주의: 한국어를 사용하시는 경우, 언어 지원 서비스를 무료로 이용하실 수 있습니다. 주 7일, 하루 24시간 운영되는 **1-855-705-8823 (TTY 711)** 번으로 전화해 주십시오. 통화는 무료입니다.



**Nếu quý vị có thắc mắc**, vui lòng gọi OneCare Connect tại **1-855-705-8823**, 24 giờ một ngày, 7 ngày một tuần. Người dùng TTY có thể gọi số **711**. Cuộc gọi này miễn phí. **Để biết thêm thông tin**, xin vào trang mạng **[www.caloptima.org/onecareconnect](http://www.caloptima.org/onecareconnect)**.

# OneCare Connect Cal MediConnect Plan (Medicare-Medicaid Plan):

## Tóm Tắt Phúc Lợi năm 2022

- ❖ ملاحظة: إذا كنت تتحدث اللغة العربية ، فإن خدمات المساعدة اللغوية المجانية متاحة لك. اتصل على الرقم **1-855-705-8823**، على مدار 24 ساعة في اليوم و 7 أيام في الأسبوع. يمكن لمستخدمي TTY الاتصال على الرقم المجاني **711**. المكالمات مجانية.
- ❖ 注意：如果您使用繁體中文，您可以獲得免費的語言服務。請致電 **1-855-705-8823**，服務時間為每週7天，每天24小時。TTY 用戶可以撥打免費專線 **711**。該電話為免費。
- ❖ Quý vị có thể nhận tài liệu này miễn phí bằng các định dạng khác như khổ chữ in lớn, chữ nổi braille hoặc đĩa thu âm. Xin gọi **1-855-705-8823**, 24 giờ một ngày, 7 ngày một tuần. Người dùng TTY có thể gọi số miễn phí **711**. Cuộc gọi này miễn phí.
- ❖ Quý vị cũng có thể đưa ra một yêu cầu thường trực để luôn nhận các tài liệu bằng những ngôn ngữ chính và/hoặc bằng hình thức khác.
  - Những ngôn ngữ chính hiện có là tiếng Tây Ban Nha, tiếng Việt, tiếng Trung Đông, tiếng Hàn Quốc, tiếng Trung Quốc hoặc tiếng Ả Rập.
  - Các hình thức khác hiện có là khổ chữ in lớn, chữ nổi braille, hoặc đĩa thu âm.
  - Yêu cầu thường trực của quý vị sẽ được lưu giữ trong hệ thống của chúng tôi cho tất cả các thư từ và liên lạc trong tương lai.
  - Để hủy bỏ hoặc thay đổi yêu cầu thường trực của quý vị, xin vui lòng gọi văn phòng Dịch Vụ ở số **1-855-705-8823**, 24 giờ một ngày, 7 ngày một tuần. Người dùng TTY có thể gọi số **711**. Cuộc gọi này miễn phí.



Nếu quý vị có thắc mắc, vui lòng gọi OneCare Connect tại **1-855-705-8823**, 24 giờ một ngày, 7 ngày một tuần. Người dùng TTY có thể gọi số **711**. Cuộc gọi này miễn phí. Để biết thêm thông tin, xin vào trang mạng [www.caloptima.org/onecareconnect](http://www.caloptima.org/onecareconnect).

# OneCare Connect Cal MediConnect Plan (Medicare-Medicaid Plan): Tóm Tắt Phúc Lợi năm 2022

## B. Các Câu Hỏi Thường Gặp

Bảng dưới đây liệt kê các câu hỏi thường gặp.

| Câu Hỏi Thường Gặp                                                              | Câu Trả Lời                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
|---------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Chương trình Cal MediConnect là gì?</b>                                      | Chương trình Cal MediConnect là một tổ chức gồm các bác sĩ, bệnh viện, nhà thuốc, nhà cung cấp dịch vụ dài hạn, và những nhà cung cấp khác. Chương trình cũng có các điều phối viên chăm sóc cá nhân để giúp quý vị quản lý tất cả những nhà cung cấp và dịch vụ của mình. Tất cả họ cùng phối hợp với nhau để cung cấp dịch vụ chăm sóc mà quý vị cần. OneCare Connect (Medicare-Medicaid Plan) là một Chương Trình Cal MediConnect cung cấp các phúc lợi của Medi-Cal và Medicare cho người ghi danh.                       |
| <b>Điều phối viên chăm sóc cá nhân của OneCare Connect là gì?</b>               | Điều phối viên chăm sóc cá nhân của OneCare Connect là người liên lạc chính của quý vị. Người này sẽ giúp quản lý tất cả các nhà cung cấp và dịch vụ của quý vị và bảo đảm rằng quý vị nhận được những gì quý vị cần.                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
| <b>Dịch Vụ và Hỗ Trợ Dài Hạn (Long-Term Services and Supports, LTSS) là gì?</b> | <p>LTSS dành cho những thành viên cần được hỗ trợ để làm các công việc hàng ngày như tắm, mặc quần áo, nấu ăn, và dùng thuốc. Hầu hết các dịch vụ được cung cấp tại nhà của quý vị hoặc trong cộng đồng của quý vị nhưng có thể được cung cấp tại viện dưỡng lão hay bệnh viện.</p> <p>LTSS bao gồm các chương trình sau: Dịch Vụ Dành Cho Người Lớn Tại Cộng Đồng (Community-Based Adult Services, CBAS), và dịch vụ chăm sóc điều dưỡng chuyên môn dài hạn được cung cấp bởi Cơ Sở Điều Dưỡng (Nursing Facilities, NF).</p> |



Nếu quý vị có thắc mắc, vui lòng gọi OneCare Connect tại **1-855-705-8823**, 24 giờ một ngày, 7 ngày một tuần. Người dùng TTY có thể gọi số **711**. Cuộc gọi này miễn phí. **Để biết thêm thông tin**, xin vào trang mạng [www.caloptima.org/onecareconnect](http://www.caloptima.org/onecareconnect).

# OneCare Connect Cal MediConnect Plan (Medicare-Medicaid Plan): Tóm Tắt Phúc Lợi năm 2022

| Câu Hỏi Thường Gặp                                                                                                                          | Câu Trả Lời                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Khi ở trong chương trình OneCare Connect, quý vị có nhận được cùng những phúc lợi Medicare và Medi-Cal mà quý vị hiện đang nhận được không? | <p>Quý vị sẽ nhận được hầu hết các phúc lợi được Medicare và Medi-Cal đài thọ trực tiếp từ OneCare Connect. Quý vị sẽ làm việc với một đội ngũ các nhà cung cấp, là những người sẽ giúp xác định các dịch vụ nào đáp ứng tốt nhất nhu cầu của quý vị. Điều này có nghĩa là một số dịch vụ mà quý vị hiện đang nhận được có thể thay đổi.</p> <p>Khi quý vị ghi danh vào chương trình OneCare Connect, quý vị và nhóm chăm sóc của quý vị sẽ làm việc cùng nhau để phát triển Kế Hoạch Chăm Sóc Cá Nhân để giải quyết các nhu cầu và hỗ trợ sức khỏe của quý vị, cho thấy sở thích và mục tiêu cá nhân của quý vị. Ngoài ra, nếu quý vị đang dùng bất kỳ loại thuốc theo toa nào thuộc Medicare Phần D mà OneCare Connect thường không đài thọ, quý vị có thể nhận được lượng thuốc tạm thời và chúng tôi sẽ giúp quý vị chuyển sang một loại thuốc khác hoặc nhận được một ngoại lệ để OneCare Connect đài thọ thuốc cho quý vị nếu cần thiết về mặt y tế.</p> |



Nếu quý vị có thắc mắc, vui lòng gọi OneCare Connect tại **1-855-705-8823**, 24 giờ một ngày, 7 ngày một tuần. Người dùng TTY có thể gọi số **711**. Cuộc gọi này miễn phí. **Để biết thêm thông tin**, xin vào trang mạng [www.caloptima.org/onecareconnect](http://www.caloptima.org/onecareconnect).

# OneCare Connect Cal MediConnect Plan (Medicare-Medicaid Plan):

## Tóm Tắt Phúc Lợi năm 2022

| Câu Hỏi Thường Gặp                                                                                                                          | Câu Trả Lời                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p><b>Quý vị có thể đến khám với cùng các bác sĩ mà quý vị hiện đang khám không?</b></p>                                                    | <p>Thường là được. Nếu nhà cung cấp của quý vị (bao gồm các bác sĩ và nhà thuốc) làm việc với chương trình OneCare Connect và có hợp đồng với chúng tôi, quý vị có thể tiếp tục khám với họ.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Nhà cung cấp có thỏa thuận với chúng tôi thì nằm “trong hệ thống.” Quý vị phải sử dụng các nhà cung cấp trong hệ thống của OneCare Connect.</li> <li>• Nếu quý vị cần dịch vụ chăm sóc khẩn cấp hoặc cấp cứu hoặc dịch vụ lọc thận ngoài khu vực, quý vị có thể sử dụng các nhà cung cấp bên ngoài chương trình OneCare Connect.</li> </ul> <p>Để biết liệu bác sĩ của quý vị có ở trong hệ thống của chương trình hay không, hãy gọi văn phòng Dịch Vụ hoặc đọc <i>Danh Sách Nhà Cung Cấp và Nhà Thuốc</i> của OneCare Connect trên trang mạng của chương trình tại <a href="http://www.caloptima.org/onecareconnect">www.caloptima.org/onecareconnect</a>.</p> <p>Nếu OneCare Connect là chương trình mới đối với quý vị, chúng tôi sẽ làm việc với quý vị để phát triển một Kế Hoạch Chăm Sóc Cá Nhân để đáp ứng nhu cầu của quý vị. Quý vị có thể tiếp tục khám với các bác sĩ mà quý vị đang đến khám hiện nay trong 12 tháng.</p> |
| <p><b>Điều gì sẽ xảy ra nếu quý vị cần một dịch vụ nhưng không có ai trong hệ thống của OneCare Connect có thể cung cấp dịch vụ đó?</b></p> | <p>Hầu hết các dịch vụ sẽ được cung cấp bởi các nhà cung cấp trong hệ thống của chúng tôi. Nếu quý vị cần một dịch vụ không thể được cung cấp trong hệ thống của chúng tôi, OneCare Connect sẽ thanh toán chi phí cho nhà cung cấp ngoài hệ thống.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
| <p><b>OneCare Connect được cung cấp ở đâu?</b></p>                                                                                          | <p>Khu vực phục vụ của chương trình này bao gồm: Quận Cam, California. Quý vị phải ở trong khu vực này để tham gia vào chương trình.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
| <p><b>Quý vị có phải trả một số tiền hàng tháng (còn được gọi là tiền lệ phí) cho chương trình OneCare Connect không?</b></p>               | <p>Quý vị sẽ không trả bất kỳ tiền lệ phí hàng tháng nào cho OneCare Connect cho sự đài thọ y tế của quý vị.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |



Nếu quý vị có thắc mắc, vui lòng gọi OneCare Connect tại **1-855-705-8823**, 24 giờ một ngày, 7 ngày một tuần. Người dùng TTY có thể gọi số **711**. Cuộc gọi này miễn phí. **Để biết thêm thông tin**, xin vào trang mạng [www.caloptima.org/onecareconnect](http://www.caloptima.org/onecareconnect).

# OneCare Connect Cal MediConnect Plan (Medicare-Medicaid Plan):

## Tóm Tắt Phúc Lợi năm 2022

| Câu Hỏi Thường Gặp              | Câu Trả Lời                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
|---------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Sự cho phép trước là gì?</b> | <p>Sự cho phép trước có nghĩa là quý vị phải nhận được sự chấp thuận từ chương trình OneCare Connect trước khi quý vị có thể nhận được một dịch vụ hoặc thuốc cụ thể hoặc đến khám với một nhà cung cấp ngoài hệ thống. OneCare Connect có thể không đài thọ dịch vụ hoặc thuốc đó nếu quý vị không được chấp thuận.</p> <p>Nếu quý vị cần dịch vụ chăm sóc khẩn cấp hoặc cấp cứu hoặc dịch vụ lọc thận ngoài khu vực, quý vị không cần được chấp thuận trước. OneCare Connect có thể cung cấp cho quý vị một danh sách các dịch vụ hoặc thủ thuật mà bắt buộc quý vị phải được sự cho phép trước từ OneCare Connect trước khi dịch vụ được cung cấp.</p> <p>Xin tham khảo Chương 3 của <i>Cẩm Nang Thành Viên</i> để tìm hiểu thêm về sự cho phép trước. Xin tham khảo Bảng Phúc Lợi trong Phần D của Chương 4 của <i>Cẩm Nang Thành Viên</i> để tìm hiểu dịch vụ nào cần phải có sự cho phép trước.</p> |
| <b>Giấy giới thiệu là gì?</b>   | <p>Giấy giới thiệu có nghĩa là bác sĩ gia đình (primary care provider, PCP) của quý vị phải chấp thuận cho quý vị trước khi quý vị có thể đến khám với một ai đó không phải là bác sĩ gia đình của quý vị hoặc sử dụng nhà cung cấp khác trong hệ thống của chương trình. Nếu quý vị không được chấp thuận, OneCare Connect có thể không đài thọ dịch vụ đó. Quý vị không cần giấy giới thiệu để đến khám với một số bác sĩ chuyên khoa, như bác sĩ chuyên khoa sức khỏe phụ nữ.</p> <p>Xin tham khảo Chương 3 của <i>Cẩm Nang Thành Viên</i> để tìm hiểu thêm khi nào quý vị sẽ cần giấy giới thiệu từ bác sĩ gia đình của quý vị.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                   |



Nếu quý vị có thắc mắc, vui lòng gọi OneCare Connect tại **1-855-705-8823**, 24 giờ một ngày, 7 ngày một tuần. Người dùng TTY có thể gọi số **711**. Cuộc gọi này miễn phí. **Để biết thêm thông tin**, xin vào trang mạng [www.caloptima.org/onecareconnect](http://www.caloptima.org/onecareconnect).

# OneCare Connect Cal MediConnect Plan (Medicare-Medicaid Plan):

## Tóm Tắt Phúc Lợi năm 2022

| Câu Hỏi Thường Gặp          | Câu Trả Lời                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
|-----------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Trợ Giúp Thêm là gì?</b> | <p>Trợ Giúp Thêm là một chương trình Medicare giúp người có thu nhập và nguồn tài chính giới hạn giảm bớt chi phí cho thuốc theo toa của Medicare Phần D như tiền lệ phí, tiền khấu trừ và tiền phụ phí. Trợ Giúp Thêm còn được gọi là “Trợ Cấp Thu Nhập Thấp,” hay “LIS”.</p> <p>Tiền phụ phí cho thuốc theo toa của quý vị trong chương trình OneCare Connect đã bao gồm số tiền Trợ Giúp Thêm mà quý vị đủ điều kiện nhận được. Để biết thêm chi tiết về Trợ Giúp Thêm, xin liên lạc với Văn Phòng An Sinh Xã Hội tại địa phương của quý vị, hoặc gọi cho Sở An Sinh Xã Hội tại 1-800-772-1213. Người dùng TTY nên gọi 1-800-325-0778.</p> |



Nếu quý vị có thắc mắc, vui lòng gọi OneCare Connect tại **1-855-705-8823**, 24 giờ một ngày, 7 ngày một tuần. Người dùng TTY có thể gọi số **711**. Cuộc gọi này miễn phí. **Để biết thêm thông tin**, xin vào trang mạng **[www.caloptima.org/onecareconnect](http://www.caloptima.org/onecareconnect)**.

# OneCare Connect Cal MediConnect Plan (Medicare-Medicaid Plan):

## Tóm Tắt Phúc Lợi năm 2022

| Câu Hỏi Thường Gặp                                                                      | Câu Trả Lời                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
|-----------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p><b>Quý vị nên liên lạc với ai nếu quý vị có thắc mắc hoặc cần được trợ giúp?</b></p> | <p><b>Nếu quý vị có thắc mắc chung hoặc thắc mắc về chương trình, dịch vụ, khu vực dịch vụ, việc lập hóa đơn của chúng tôi, hoặc thẻ ID Thành viên, vui lòng gọi văn phòng Dịch Vụ của OneCare Connect:</b></p> <p><b>GỌI 1-855-705-8823</b><br/>           Các cuộc gọi đến số này là miễn phí. 24 giờ một ngày, 7 ngày một tuần. Văn phòng Dịch Vụ cũng có dịch vụ thông dịch viên ngôn ngữ miễn phí cho người không nói được tiếng Anh.</p> <p><b>TTY 711</b><br/>           Số điện thoại này dành cho những người có vấn đề về nghe hoặc nói. Quý vị phải có thiết bị điện thoại đặc biệt để gọi cho số này. Các cuộc gọi đến số này là miễn phí. 24 giờ một ngày, 7 ngày một tuần.</p> <p><b>Nếu quý vị có thắc mắc về sức khỏe của mình, vui lòng gọi đường dây Tư Vấn Với Y Tá:</b></p> <p><b>GỌI 1-844-447-8441</b><br/>           Các cuộc gọi đến số này là miễn phí. 24 giờ một ngày, 7 ngày một tuần.</p> <p><b>TTY 1-844-514-3774</b><br/>           Các cuộc gọi đến số này là miễn phí. 24 giờ một ngày, 7 ngày một tuần.</p> <p><b>Nếu quý vị cần dịch vụ sức khỏe hành vi ngay lập tức, vui lòng gọi Đường Dây Hỗ Trợ Khủng Hoảng Sức Khỏe Hành Vi:</b></p> <p><b>GỌI 1-855-877-3885</b><br/>           Các cuộc gọi đến số này là miễn phí. 24 giờ một ngày, 7 ngày một tuần.</p> <p><b>TTY 711</b><br/>           Số điện thoại này dành cho những người có vấn đề về nghe hoặc nói. Quý vị phải có thiết bị điện thoại đặc biệt để gọi cho số này. Các cuộc gọi đến số này là miễn phí. 24 giờ một ngày, 7 ngày một tuần.</p> |



**Nếu quý vị có thắc mắc**, vui lòng gọi OneCare Connect tại **1-855-705-8823**, 24 giờ một ngày, 7 ngày một tuần. Người dùng TTY có thể gọi số **711**. Cuộc gọi này miễn phí. **Để biết thêm thông tin**, xin vào trang mạng [www.caloptima.org/onecareconnect](http://www.caloptima.org/onecareconnect).

# OneCare Connect Cal MediConnect Plan (Medicare-Medicaid Plan): Tóm Tắt Phúc Lợi năm 2022

## C. Tổng Quan về Dịch Vụ

Bảng dưới đây là phần tổng quan ngắn gọn về dịch vụ mà quý vị có thể cần, chi phí của quý vị và quy định về phúc lợi.

| Nhu cầu hay vấn đề sức khỏe                                                           | Dịch vụ mà quý vị có thể cần                   | Chi phí của quý vị khi sử dụng nhà cung cấp trong hệ thống | Trường hợp hạn chế, ngoại lệ, & thông tin về phúc lợi (quy định về phúc lợi)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
|---------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------|------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Quý vị cần một bác sĩ</b><br>(Dịch vụ này được tiếp tục trình bày ở trang kế tiếp) | Khám để điều trị một chấn thương hoặc bệnh tật | \$0                                                        | Quy định về sự cho phép có thể áp dụng.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
|                                                                                       | Khám sức khỏe, như khám thể chất               | \$0                                                        | Quy định về sự cho phép có thể áp dụng.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
|                                                                                       | Việc chuyên chở đến văn phòng bác sĩ           | \$0                                                        | <p><b><u>Dịch Vụ Chuyên Chở Y Tế Không Cấp Cứu</u></b></p> <p>Dịch vụ chuyên chở y tế không cấp cứu bằng xe cứu thương/cáng khiêng người bệnh, xe van có thiết bị nâng, xe van chở được xe lăn, hoặc chuyên chở bằng đường hàng không chỉ phù hợp khi thành viên được ghi nhận là đang trong tình trạng mà việc sử dụng những phương tiện chuyên chở khác có thể gây nguy hiểm cho sức khỏe của thành viên và sự cần thiết về mặt y tế đã được sử dụng để xác định loại phương tiện chuyên chở đang được yêu cầu.</p> <p>Áp dụng quy định phải làm hẹn trước. Để làm hẹn cho dịch vụ chuyên chở y tế không cấp cứu, xin gọi văn phòng Dịch Vụ ở số <b>1-855-705-8823</b>. Thành viên sử dụng máy TTY có thể gọi số <b>711</b>.</p> |



Nếu quý vị có thắc mắc, vui lòng gọi OneCare Connect tại **1-855-705-8823**, 24 giờ một ngày, 7 ngày một tuần. Người dùng TTY có thể gọi số **711**. Cuộc gọi này miễn phí. **Để biết thêm thông tin**, xin vào trang mạng [www.caloptima.org/onecareconnect](http://www.caloptima.org/onecareconnect).

# OneCare Connect Cal MediConnect Plan (Medicare-Medicaid Plan):

## Tóm Tắt Phúc Lợi năm 2022

| Nhu cầu hay vấn đề sức khỏe                                                                                       | Dịch vụ mà quý vị có thể cần                                           | Chi phí của quý vị khi sử dụng nhà cung cấp trong hệ thống | Trường hợp hạn chế, ngoại lệ, & thông tin về phúc lợi (quy định về phúc lợi)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Quý vị cần một bác sĩ</b><br>(Dịch vụ này được tiếp tục từ trang trước và được trình bày thêm ở trang kế tiếp) | Việc chuyên chở đến văn phòng bác sĩ (tiếp tục)                        | \$0                                                        | <b><u>Dịch Vụ Chuyên Chở Không Liên Quan Đến Y Tế</u></b><br>Dịch vụ chuyên chở không giới hạn đến những địa điểm đã được chương trình chấp thuận cho các dịch vụ được đòi hỏi cần thiết về mặt y tế. Sự đòi hỏi cũng bao gồm các chuyến đi không giới hạn để đi đến và về từ phòng tập thể dục vì thẻ hội viên câu lạc bộ sức khỏe được chương trình này cung cấp như là một phúc lợi bổ sung. <ul style="list-style-type: none"> <li>• Các phương thức chuyên chở có sẵn:               <ul style="list-style-type: none"> <li>○ Vé xe buýt hàng ngày/hàng tháng</li> <li>○ Vé OC Access</li> <li>○ Hoàn tiền theo dặm cho tài xế riêng</li> <li>○ Xe taxi</li> </ul> </li> </ul> Xin làm hẹn cho dịch vụ chuyên chở của quý vị trước ít nhất hai ngày làm việc bằng cách gọi số <b>1-855-306-0590</b> . Thành viên sử dụng máy TTY có thể gọi số <b>711</b> . |
|                                                                                                                   | Chăm sóc chuyên khoa                                                   | \$0                                                        | Các dịch vụ có thể yêu cầu giấy giới thiệu từ bác sĩ gia đình của quý vị.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
|                                                                                                                   | Dịch vụ chăm sóc để phòng ngừa quý vị khỏi bị bệnh, như chích ngừa cúm | \$0                                                        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |



Nếu quý vị có thắc mắc, vui lòng gọi OneCare Connect tại **1-855-705-8823**, 24 giờ một ngày, 7 ngày một tuần. Người dùng TTY có thể gọi số **711**. Cuộc gọi này miễn phí. **Để biết thêm thông tin**, xin vào trang mạng [www.caloptima.org/onecareconnect](http://www.caloptima.org/onecareconnect).

# OneCare Connect Cal MediConnect Plan (Medicare-Medicaid Plan):

## Tóm Tắt Phúc Lợi năm 2022

| Nhu cầu hay vấn đề sức khỏe                                                | Dịch vụ mà quý vị có thể cần                                                                          | Chi phí của quý vị khi sử dụng nhà cung cấp trong hệ thống | Trường hợp hạn chế, ngoại lệ, & thông tin về phúc lợi (quy định về phúc lợi)                                                   |
|----------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Quý vị cần một bác sĩ</b><br>(Dịch vụ này được tiếp tục từ trang trước) | Khám phòng ngừa “Chào Mừng đến với Medicare” (chỉ một lần)                                            | \$0                                                        |                                                                                                                                |
| <b>Quý vị cần xét nghiệm y tế</b>                                          | Xét nghiệm, như lấy máu                                                                               | \$0                                                        | Quy định về sự cho phép có thể áp dụng. Yêu cầu về giấy giới thiệu có thể áp dụng. Liên lạc với chương trình để biết chi tiết. |
|                                                                            | Chụp X-quang hoặc các hình ảnh khác, thí dụ như chụp Cắt Lớp Vi Tính (Computed Axial Tomography, CAT) | \$0                                                        | Quy định về sự cho phép có thể áp dụng. Yêu cầu về giấy giới thiệu có thể áp dụng. Liên lạc với chương trình để biết chi tiết. |
|                                                                            | Xét nghiệm sàng lọc, như các xét nghiệm để kiểm tra xem có bị ung thư hay không                       | \$0                                                        | Quy định về sự cho phép có thể áp dụng. Yêu cầu về giấy giới thiệu có thể áp dụng. Liên lạc với chương trình để biết chi tiết. |



Nếu quý vị có thắc mắc, vui lòng gọi OneCare Connect tại **1-855-705-8823**, 24 giờ một ngày, 7 ngày một tuần. Người dùng TTY có thể gọi số **711**. Cuộc gọi này miễn phí. **Để biết thêm thông tin**, xin vào trang mạng [www.caloptima.org/onecareconnect](http://www.caloptima.org/onecareconnect).

# OneCare Connect Cal MediConnect Plan (Medicare-Medicaid Plan):

## Tóm Tắt Phúc Lợi năm 2022

| Nhu cầu hay vấn đề sức khỏe                                                                                                  | Dịch vụ mà quý vị có thể cần                    | Chi phí của quý vị khi sử dụng nhà cung cấp trong hệ thống                                                                                                                                                                                              | Trường hợp hạn chế, ngoại lệ, & thông tin về phúc lợi (quy định về phúc lợi)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Quý vị cần thuốc để điều trị bệnh hoặc tình trạng của quý vị</b><br>(Dịch vụ này được tiếp tục trình bày ở trang kế tiếp) | Thuốc tương đương (không phải thuốc chính hiệu) | Quý vị trả \$0 cho số lượng thuốc dùng trong 30 ngày.                                                                                                                                                                                                   | Có thể có những giới hạn về các loại thuốc được đài thọ. Vui lòng xem <i>Danh Sách Thuốc Được Đài Thọ</i> (Danh Sách Thuốc) của OneCare Connect để biết thêm thông tin.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
|                                                                                                                              | Thuốc chính hiệu                                | Quý vị trả \$0, \$4.00, hoặc \$9.85 cho <i>số lượng thuốc dùng trong 30 ngày</i> .<br>Tiền phụ phí cho các loại thuốc theo toa có thể thay đổi dựa vào mức Trợ Giúp Thêm mà quý vị nhận được. Vui lòng liên lạc với chương trình để biết thêm chi tiết. | Có thể có những giới hạn về các loại thuốc được đài thọ. Vui lòng tham khảo <i>Danh Sách Thuốc Được Đài Thọ</i> (Danh Sách Thuốc) của OneCare Connect để biết thêm thông tin.<br>Quý vị trả \$0 mỗi toa thuốc cho đến khi tổng chi phí thuốc của quý vị đạt \$4,430. Sau đó quý vị trả \$0, \$4.00, hoặc \$9.85 cho mỗi toa thuốc.<br>Khi tổng chi phí tự trả của quý vị đạt \$7,050, quý vị trả \$0 cho mỗi toa thuốc.<br>Đối với một số thuốc theo toa, quý vị có thể lấy số lượng thuốc dài hạn (còn được gọi là “số lượng mở rộng”) khi quý vị lấy thuốc theo toa. Số lượng thuốc dài hạn lên đến 90 ngày thuốc và hiện có tại các địa điểm nhà thuốc bán lẻ. Phần chia sẻ chi phí cho 90 ngày thuốc bằng với phần chia sẻ chi phí cho số lượng thuốc dùng trong một tháng. |



Nếu quý vị có thắc mắc, vui lòng gọi OneCare Connect tại 1-855-705-8823, 24 giờ một ngày, 7 ngày một tuần. Người dùng TTY có thể gọi số 711. Cuộc gọi này miễn phí. Để biết thêm thông tin, xin vào trang mạng [www.caloptima.org/onecareconnect](http://www.caloptima.org/onecareconnect).

# OneCare Connect Cal MediConnect Plan (Medicare-Medicaid Plan):

## Tóm Tắt Phúc Lợi năm 2022

| Nhu cầu hay vấn đề sức khỏe                                                                                       | Dịch vụ mà quý vị có thể cần           | Chi phí của quý vị khi sử dụng nhà cung cấp trong hệ thống | Trường hợp hạn chế, ngoại lệ, & thông tin về phúc lợi (quy định về phúc lợi)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------|------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Quý vị cần thuốc để điều trị bệnh hoặc tình trạng của quý vị</b><br>(Dịch vụ này được tiếp tục từ trang trước) | Thuốc không cần toa                    | \$0                                                        | Có thể có những giới hạn về các loại thuốc được đài thọ. Vui lòng xem <i>Danh Sách Thuốc Được Đài Thọ</i> (Danh Sách Thuốc) của OneCare Connect để biết thêm thông tin.                                                                                                                                                                                                                                                                  |
|                                                                                                                   | Thuốc theo toa Medicare Phần B         | \$0                                                        | Thuốc phần B bao gồm thuốc được kê toa bởi bác sĩ của quý vị trong văn phòng bác sĩ, một số loại thuốc uống điều trị ung thư và một số loại thuốc được sử dụng với một số thiết bị y tế. Xin đọc <i>Cẩm Nang Thành Viên</i> để biết thêm thông tin về những loại thuốc này.                                                                                                                                                              |
| <b>Quý vị cần được trị liệu sau đột quỵ hoặc tai nạn</b>                                                          | Trị liệu kỹ năng, vật lý hoặc ngôn ngữ | \$0                                                        | Quy định về sự cho phép có thể áp dụng. Yêu cầu về giấy giới thiệu có thể áp dụng. Liên lạc với chương trình để biết chi tiết.<br><br>Người thụ hưởng phải đáp ứng các tiêu chuẩn về sự hội đủ điều kiện để được nhận trị liệu vật lý và trị liệu ngôn ngữ không thuộc Medicare. Sự hội đủ điều kiện cho trị liệu kỹ năng chỉ áp dụng cho CBAS. Người thụ hưởng phải từ 18 tuổi trở lên và đáp ứng mức độ chăm sóc tại cơ sở điều dưỡng. |



Nếu quý vị có thắc mắc, vui lòng gọi OneCare Connect tại **1-855-705-8823**, 24 giờ một ngày, 7 ngày một tuần. Người dùng TTY có thể gọi số **711**. Cuộc gọi này miễn phí. **Để biết thêm thông tin**, xin vào trang mạng [www.caloptima.org/onecareconnect](http://www.caloptima.org/onecareconnect).

# OneCare Connect Cal MediConnect Plan (Medicare-Medicaid Plan):

## Tóm Tắt Phúc Lợi năm 2022

| Nhu cầu hay vấn đề sức khỏe                   | Dịch vụ mà quý vị có thể cần                      | Chi phí của quý vị khi sử dụng nhà cung cấp trong hệ thống | Trường hợp hạn chế, ngoại lệ, & thông tin về phúc lợi (quy định về phúc lợi)                                                                                                                                                                                                            |
|-----------------------------------------------|---------------------------------------------------|------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Quý vị cần được chăm sóc cấp cứu</b>       | Dịch vụ phòng cấp cứu                             | \$0                                                        | Không cần sự cho phép trước cho các dịch vụ chăm sóc cấp cứu.<br><br>Quý vị phải chi trả cho dịch vụ chăm sóc cấp cứu và khẩn cấp của quý vị ở bên ngoài Hoa Kỳ và chúng tôi sẽ hoàn tiền cho quý vị lên đến \$100,000 mỗi năm. Liên lạc với chương trình để biết chi tiết.             |
|                                               | Dịch vụ xe cứu thương                             | \$0                                                        |                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
|                                               | Chăm sóc khẩn cấp                                 | \$0                                                        | Không cần sự cho phép trước cho dịch vụ chăm sóc khẩn cấp ngoài hệ thống.<br><br>Quý vị phải chi trả cho dịch vụ chăm sóc cấp cứu và khẩn cấp của quý vị ở bên ngoài Hoa Kỳ và chúng tôi sẽ hoàn tiền cho quý vị lên đến \$100,000 mỗi năm. Liên lạc với chương trình để biết chi tiết. |
| <b>Quý vị cần được chăm sóc tại bệnh viện</b> | Nằm viện                                          | \$0                                                        | Quy định về sự cho phép có thể áp dụng. Chương trình chúng tôi đòi hỏi không giới hạn số ngày nằm viện nội trú.<br><br>Ngoại trừ trong trường hợp cấp cứu, bác sĩ của quý vị phải cho chương trình biết rằng quý vị sẽ được nhập viện.                                                  |
|                                               | Dịch vụ chăm sóc từ bác sĩ hoặc bác sĩ phẫu thuật | \$0                                                        | Quy định về sự cho phép có thể áp dụng. Yêu cầu về giấy giới thiệu có thể áp dụng. Liên lạc với chương trình để biết chi tiết.                                                                                                                                                          |



Nếu quý vị có thắc mắc, vui lòng gọi OneCare Connect tại **1-855-705-8823**, 24 giờ một ngày, 7 ngày một tuần. Người dùng TTY có thể gọi số **711**. Cuộc gọi này miễn phí. **Để biết thêm thông tin**, xin vào trang mạng [www.caloptima.org/onecareconnect](http://www.caloptima.org/onecareconnect).

# OneCare Connect Cal MediConnect Plan (Medicare-Medicaid Plan):

## Tóm Tắt Phúc Lợi năm 2022

| Nhu cầu hay vấn đề sức khỏe                                                                                                        | Dịch vụ mà quý vị có thể cần   | Chi phí của quý vị khi sử dụng nhà cung cấp trong hệ thống | Trường hợp hạn chế, ngoại lệ, & thông tin về phúc lợi (quy định về phúc lợi)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------|------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Quý vị cần được trợ giúp để khỏe hơn hoặc có nhu cầu y tế đặc biệt</b><br>(Dịch vụ này được tiếp tục trình bày ở trang kế tiếp) | Dịch vụ phục hồi chức năng     | \$0                                                        | Quy định về sự cho phép có thể áp dụng. Yêu cầu về giấy giới thiệu có thể áp dụng. Liên lạc với chương trình để biết chi tiết.<br>Dịch vụ phục hồi chức năng bao gồm: <ul style="list-style-type: none"> <li>• Dịch vụ phục hồi chức năng tim (tối đa là 2 buổi mỗi ngày, mỗi buổi một tiếng, tối đa 36 buổi trong tối đa 36 tuần)</li> <li>• Buổi trị liệu kỹ năng</li> <li>• Dịch vụ trị liệu kỹ năng không thuộc Medicare</li> <li>• Buổi trị liệu vật lý và trị liệu phát âm và ngôn ngữ</li> <li>• Dịch vụ trị liệu phát âm và vật lý cho người ghi danh vào chương trình Dịch Vụ Dành Cho Người Lớn Trong Cộng Đồng (CBAS)</li> </ul> Người thụ hưởng phải đáp ứng các tiêu chuẩn về sự hội đủ điều kiện để được nhận dịch vụ trị liệu kỹ năng không thuộc Medicare. Tư cách hội đủ điều kiện cho dịch vụ trị liệu kỹ năng chỉ áp dụng cho CBAS. Người thụ hưởng phải từ 18 tuổi trở lên và đáp ứng mức độ chăm sóc tại cơ sở điều dưỡng. |
|                                                                                                                                    | Thiết bị y tế chăm sóc tại nhà | \$0                                                        | Quy định về sự cho phép có thể áp dụng.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |



Nếu quý vị có thắc mắc, vui lòng gọi OneCare Connect tại **1-855-705-8823**, 24 giờ một ngày, 7 ngày một tuần. Người dùng TTY có thể gọi số **711**. Cuộc gọi này miễn phí. **Để biết thêm thông tin**, xin vào trang mạng [www.caloptima.org/onecareconnect](http://www.caloptima.org/onecareconnect).

# OneCare Connect Cal MediConnect Plan (Medicare-Medicaid Plan):

## Tóm Tắt Phúc Lợi năm 2022

| Nhu cầu hay vấn đề sức khỏe                                                                                             | Dịch vụ mà quý vị có thể cần   | Chi phí của quý vị khi sử dụng nhà cung cấp trong hệ thống | Trường hợp hạn chế, ngoại lệ, & thông tin về phúc lợi (quy định về phúc lợi)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------|------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Quý vị cần được trợ giúp để khỏe hơn hoặc có nhu cầu y tế đặc biệt</b><br>(Dịch vụ này được tiếp tục từ trang trước) | Chăm sóc điều dưỡng chuyên môn | \$0                                                        | Quy định về sự cho phép có thể áp dụng. Yêu cầu về giấy giới thiệu có thể áp dụng. Liên lạc với chương trình để biết chi tiết.<br><br>Chương trình chúng tôi đòi hỏi không giới hạn số ngày ở trong cơ sở điều dưỡng chuyên môn.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
| <b>Quý vị cần được chăm sóc mắt</b>                                                                                     | Khám mắt                       | \$0                                                        | <u>Cần Thiết Về Mắt Y Tế</u> <ul style="list-style-type: none"> <li>Khám để chẩn đoán và điều trị bệnh và tình trạng của mắt (bao gồm khám sàng lọc bệnh tăng nhãn áp hàng năm)</li> </ul> <u>Bổ sung</u> <ul style="list-style-type: none"> <li>Khám mắt định kỳ (tối đa 1 lần mỗi năm).</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
|                                                                                                                         | Mắt kính hoặc kính sát trùng   | \$0                                                        | <u>Cần Thiết Về Mắt Y Tế</u> <ul style="list-style-type: none"> <li>Một (1) cặp mắt kính được Medicare đòi hỏi (tròng kính và gọng kính) hay kính sát trùng sau khi phẫu thuật bệnh đục thủy tinh thể</li> </ul> <u>Bổ sung</u> <ul style="list-style-type: none"> <li>Tối đa một (1) cặp kính (tròng kính và gọng kính) mỗi hai năm; hoặc</li> <li>Tối đa một (1) cặp kính sát trùng mỗi hai năm</li> </ul> <p>Chương trình của chúng tôi chi trả tối đa \$300 trên mức giới hạn Medi-Cal của tiểu bang mỗi hai năm cho kính sát trùng, hoặc mắt kính (gọng kính và tròng kính).</p> |



Nếu quý vị có thắc mắc, vui lòng gọi OneCare Connect tại 1-855-705-8823, 24 giờ một ngày, 7 ngày một tuần. Người dùng TTY có thể gọi số 711. Cuộc gọi này miễn phí. Để biết thêm thông tin, xin vào trang mạng [www.caloptima.org/onecareconnect](http://www.caloptima.org/onecareconnect).

# OneCare Connect Cal MediConnect Plan (Medicare-Medicaid Plan):

## Tóm Tắt Phúc Lợi năm 2022

| Nhu cầu hay vấn đề sức khỏe                                             | Dịch vụ mà quý vị có thể cần               | Chi phí của quý vị khi sử dụng nhà cung cấp trong hệ thống | Trường hợp hạn chế, ngoại lệ, & thông tin về phúc lợi (quy định về phúc lợi)                                                                                                                                                                                                                                                    |
|-------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------|------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Quý vị cần dịch vụ thính lực hoặc thính giác</b>                     | Khám sàng lọc thính lực                    | \$0                                                        | Quy định về sự cho phép có thể áp dụng.<br>Yêu cầu về giấy giới thiệu có thể áp dụng. Liên lạc với chương trình để biết chi tiết.<br>Khám sàng lọc thính lực bao gồm khám chẩn đoán và điều trị vấn đề về thính lực và cân bằng.                                                                                                |
|                                                                         | Dụng cụ trợ thính                          | \$0                                                        | Yêu cầu về giấy giới thiệu có thể áp dụng. Liên lạc với chương trình để biết chi tiết.<br>Chương trình của chúng tôi chi trả tối đa \$1,000 trên mức giới hạn Medi-Cal của tiểu bang mỗi năm tài chính cho dụng cụ trợ thính (từ ngày 1 tháng 7 đến ngày 30 tháng 6). Điều này bao gồm khuôn, tiếp liệu điều chỉnh và phụ kiện. |
| <b>Quý vị có tình trạng mãn tính, như bệnh tiểu đường hoặc bệnh tim</b> | Các dịch vụ giúp kiểm soát bệnh của quý vị | \$0                                                        | Quy định về sự cho phép có thể áp dụng.<br>Yêu cầu về giấy giới thiệu có thể áp dụng.<br>Liên lạc với chương trình để biết chi tiết.                                                                                                                                                                                            |
|                                                                         | Tiếp liệu và dịch vụ cho bệnh tiểu đường   | \$0                                                        | Quy định về sự cho phép có thể áp dụng. Yêu cầu về giấy giới thiệu có thể áp dụng. Liên lạc với chương trình để biết chi tiết.<br>Dịch vụ cho bệnh tiểu đường bao gồm: <ul style="list-style-type: none"> <li>• Tiếp liệu theo dõi bệnh tiểu đường</li> <li>• Giày hoặc miếng đệm giày để trị liệu</li> </ul>                   |



**Nếu quý vị có thắc mắc**, vui lòng gọi OneCare Connect tại **1-855-705-8823**, 24 giờ một ngày, 7 ngày một tuần. Người dùng TTY có thể gọi số **711**. Cuộc gọi này miễn phí. **Để biết thêm thông tin**, xin vào trang mạng [www.caloptima.org/onecareconnect](http://www.caloptima.org/onecareconnect).

# OneCare Connect Cal MediConnect Plan (Medicare-Medicaid Plan):

## Tóm Tắt Phúc Lợi năm 2022

| Nhu cầu hay vấn đề sức khỏe                         | Dịch vụ mà quý vị có thể cần                    | Chi phí của quý vị khi sử dụng nhà cung cấp trong hệ thống | Trường hợp hạn chế, ngoại lệ, & thông tin về phúc lợi (quy định về phúc lợi)                                                                                                                                                                                                                                                               |
|-----------------------------------------------------|-------------------------------------------------|------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Quý vị có tình trạng sức khỏe tâm thần</b>       | Dịch vụ chăm sóc sức khỏe tâm thần hoặc hành vi | \$0                                                        | <p>Quy định về sự cho phép có thể áp dụng. Yêu cầu về giấy giới thiệu có thể áp dụng. Liên lạc với chương trình để biết chi tiết.</p> <p>Dịch vụ chăm sóc sức khỏe tâm thần hoặc hành vi bao gồm:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Buổi trị liệu ngoại trú theo nhóm</li> <li>• Buổi trị liệu ngoại trú cho cá nhân</li> </ul> |
| <b>Quý vị có vấn đề về lạm dụng chất gây nghiện</b> | Dịch vụ về lạm dụng chất gây nghiện             | \$0                                                        | <p>Các dịch vụ về lạm dụng chất gây nghiện bao gồm:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Buổi trị liệu theo nhóm</li> <li>• Buổi trị liệu cho cá nhân</li> </ul>                                                                                                                                                                   |



Nếu quý vị có thắc mắc, vui lòng gọi OneCare Connect tại **1-855-705-8823**, 24 giờ một ngày, 7 ngày một tuần. Người dùng TTY có thể gọi số **711**. Cuộc gọi này miễn phí. **Để biết thêm thông tin**, xin vào trang mạng [www.caloptima.org/onecareconnect](http://www.caloptima.org/onecareconnect).

# OneCare Connect Cal MediConnect Plan (Medicare-Medicaid Plan):

## Tóm Tắt Phúc Lợi năm 2022

| Nhu cầu hay vấn đề sức khỏe                                               | Dịch vụ mà quý vị có thể cần                                   | Chi phí của quý vị khi sử dụng nhà cung cấp trong hệ thống | Trường hợp hạn chế, ngoại lệ, & thông tin về phúc lợi (quy định về phúc lợi)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
|---------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Quý vị cần dịch vụ sức khỏe tâm thần dài hạn</b>                       | Chăm sóc nội trú cho người cần được chăm sóc sức khỏe tâm thần | \$0                                                        | <p>Quy định về sự cho phép có thể áp dụng. Yêu cầu về giấy giới thiệu có thể áp dụng. Liên lạc với chương trình để biết chi tiết.</p> <p><u>Thăm khám nội trú:</u></p> <p>Chương trình của chúng tôi đài thọ tối đa 190 ngày trong suốt cuộc đời cho việc chăm sóc sức khỏe tâm thần nội trú tại bệnh viện tâm thần. Mức giới hạn chăm sóc nội trú tại bệnh viện không áp dụng cho các dịch vụ tâm thần nội trú được cung cấp tại bệnh viện đa khoa. Chương trình chúng tôi đài thọ 90 ngày nằm viện nội trú.</p> <p>Ngoại trừ trường hợp cấp cứu, bác sĩ của quý vị phải thông báo cho OneCare Connect biết rằng quý vị sẽ được nhập viện.</p> |
| <b>Quý vị cần thiết bị y khoa bền bỉ (Durable Medical Equipment, DME)</b> | Xe lăn                                                         | \$0                                                        | Quy định về sự cho phép có thể áp dụng.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
|                                                                           | Máy xông mũi họng                                              | \$0                                                        | Quy định về sự cho phép có thể áp dụng.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
|                                                                           | Nạng                                                           | \$0                                                        | Quy định về sự cho phép có thể áp dụng.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
|                                                                           | Khung đi bộ                                                    | \$0                                                        | Quy định về sự cho phép có thể áp dụng.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
|                                                                           | Thiết bị và đồ tiếp liệu cung cấp ô-xy                         | \$0                                                        | Quy định về sự cho phép có thể áp dụng.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |



Nếu quý vị có thắc mắc, vui lòng gọi OneCare Connect tại **1-855-705-8823**, 24 giờ một ngày, 7 ngày một tuần. Người dùng TTY có thể gọi số **711**. Cuộc gọi này miễn phí. **Để biết thêm thông tin**, xin vào trang mạng [www.caloptima.org/onecareconnect](http://www.caloptima.org/onecareconnect).

# OneCare Connect Cal MediConnect Plan (Medicare-Medicaid Plan):

## Tóm Tắt Phúc Lợi năm 2022

| Nhu cầu hay vấn đề sức khỏe                                               | Dịch vụ mà quý vị có thể cần                                              | Chi phí của quý vị khi sử dụng nhà cung cấp trong hệ thống | Trường hợp hạn chế, ngoại lệ, & thông tin về phúc lợi (quy định về phúc lợi)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
|---------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Quý vị cần được trợ giúp để sống tại nhà</b>                           | Thay đổi đối với nhà của quý vị, như đường dốc và chỗ cho xe lăn ra vào   | \$0                                                        | Vui lòng xem “Các dịch vụ khác mà OneCare Connect đài thọ” trong phần Dịch Vụ Bổ Sung. Vui lòng liên lạc với OneCare Connect để biết thêm thông tin.                                                                                                                                                                                                                                                            |
|                                                                           | Dịch vụ chăm sóc sức khỏe tại nhà                                         | \$0                                                        | Quy định về sự cho phép có thể áp dụng. Yêu cầu về giấy giới thiệu có thể áp dụng. Liên lạc với chương trình để biết chi tiết.<br>Dịch vụ chăm sóc sức khỏe tại nhà bao gồm: <ul style="list-style-type: none"> <li>• Giờ chăm sóc bổ sung</li> <li>• Dịch vụ chăm sóc cá nhân</li> <li>• Chăm Sóc Sức Khỏe Tại Nhà (những người ghi danh vào chương trình Dịch Vụ Dành Cho Người Lớn Tại Cộng Đồng)</li> </ul> |
|                                                                           | Các dịch vụ giúp quý vị sống độc lập                                      | \$0                                                        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
|                                                                           | Dịch vụ chăm sóc ban ngày dành cho người lớn hoặc các dịch vụ hỗ trợ khác | \$0                                                        | Quy định về sự cho phép có thể áp dụng. Yêu cầu về giấy giới thiệu có thể áp dụng. Liên lạc với chương trình để biết chi tiết.                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
| <b>Quý vị cần một nơi để sống với những người sẵn sàng giúp đỡ quý vị</b> | Chăm sóc tại viện dưỡng lão                                               | \$0                                                        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |



Nếu quý vị có thắc mắc, vui lòng gọi OneCare Connect tại **1-855-705-8823**, 24 giờ một ngày, 7 ngày một tuần. Người dùng TTY có thể gọi số **711**. Cuộc gọi này miễn phí. **Để biết thêm thông tin**, xin vào trang mạng [www.caloptima.org/onecareconnect](http://www.caloptima.org/onecareconnect).

# OneCare Connect Cal MediConnect Plan (Medicare-Medicaid Plan):

## Tóm Tắt Phúc Lợi năm 2022

| Nhu cầu hay vấn đề sức khỏe                                                                      | Dịch vụ mà quý vị có thể cần | Chi phí của quý vị khi sử dụng nhà cung cấp trong hệ thống                                                                        | Trường hợp hạn chế, ngoại lệ, & thông tin về phúc lợi (quy định về phúc lợi) |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Người chăm sóc của quý vị cần thời gian nghỉ</b>                                              | Chăm sóc thay thế            | \$0                                                                                                                               |                                                                              |
| <b>Các dịch vụ được đài thọ bổ sung</b><br>(Dịch vụ này được tiếp tục trình bày ở trang kế tiếp) | Dịch Vụ Nắn Khớp Xương       | \$0 tiền phụ phí cho việc nắn cột sống để chỉnh sai khớp (khi 1 hoặc nhiều xương cột sống của quý vị dịch chuyển ra khỏi vị trí). |                                                                              |



Nếu quý vị có thắc mắc, vui lòng gọi OneCare Connect tại **1-855-705-8823**, 24 giờ một ngày, 7 ngày một tuần. Người dùng TTY có thể gọi số **711**. Cuộc gọi này miễn phí. **Để biết thêm thông tin**, xin vào trang mạng [www.caloptima.org/onecareconnect](http://www.caloptima.org/onecareconnect).

# OneCare Connect Cal MediConnect Plan (Medicare-Medicaid Plan):

## Tóm Tắt Phúc Lợi năm 2022

| Nhu cầu hay vấn đề sức khỏe                                                                                                  | Dịch vụ mà quý vị có thể cần                                   | Chi phí của quý vị khi sử dụng nhà cung cấp trong hệ thống | Trường hợp hạn chế, ngoại lệ, & thông tin về phúc lợi (quy định về phúc lợi)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Các dịch vụ được đài thọ bổ sung</b><br>(Dịch vụ này được tiếp tục từ trang trước và được trình bày thêm ở trang kế tiếp) | Các dịch vụ Tùy Chọn Kế Hoạch Chăm Sóc (Care Plan Option, CPO) | \$0 tiền phụ phí                                           | <p>Các dịch vụ Tùy Chọn Kế Hoạch Chăm Sóc (CPO) có thể có sẵn trong Kế Hoạch Chăm Sóc Cá Nhân (Individualized Care Plan) của quý vị. Các dịch vụ này cung cấp thêm cho quý vị sự trợ giúp tại nhà, như các bữa ăn, trợ giúp quý vị hoặc người chăm sóc của quý vị, hoặc thanh tay cầm cho phòng tắm và lối đi dành cho xe lăn. Những dịch vụ này có thể giúp quý vị sống độc lập hơn nhưng không thay thế cho các dịch vụ và hỗ trợ dài hạn (long-term services and supports, LTSS) mà quý vị được chấp thuận để nhận thông qua Medi-Cal.</p> <p>Nếu quý vị cần trợ giúp hoặc muốn biết các dịch vụ Tùy Chọn Kế Hoạch Chăm Sóc có thể giúp được gì cho quý vị, xin liên lạc với điều phối viên chăm sóc cá nhân của quý vị.</p> |



**Nếu quý vị có thắc mắc**, vui lòng gọi OneCare Connect tại **1-855-705-8823**, 24 giờ một ngày, 7 ngày một tuần. Người dùng TTY có thể gọi số **711**. Cuộc gọi này miễn phí. **Để biết thêm thông tin**, xin vào trang mạng **[www.caloptima.org/onecareconnect](http://www.caloptima.org/onecareconnect)**.

# OneCare Connect Cal MediConnect Plan (Medicare-Medicaid Plan):

## Tóm Tắt Phúc Lợi năm 2022

| Nhu cầu hay vấn đề sức khỏe                                                                                                  | Dịch vụ mà quý vị có thể cần                       | Chi phí của quý vị khi sử dụng nhà cung cấp trong hệ thống                                                                                                                                   | Trường hợp hạn chế, ngoại lệ, & thông tin về phúc lợi (quy định về phúc lợi) |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Các dịch vụ được đài thọ bổ sung</b><br>(Dịch vụ này được tiếp tục từ trang trước và được trình bày thêm ở trang kế tiếp) | Chăm Sóc Bàn Chân (Dịch Vụ Điều Trị Bệnh Bàn Chân) | \$0 tiền phụ phí cho các lần khám và điều trị bàn chân nếu quý vị bị tổn thương dây thần kinh liên quan đến bệnh tiểu đường và/hoặc đáp ứng một số điều kiện.                                | Dịch vụ chăm sóc bàn chân định kỳ có thể được cung cấp thông qua Medi-Cal.   |
|                                                                                                                              | Chăm Sóc tại Cơ Sở                                 | \$0 tiền phụ phí cho: <ul style="list-style-type: none"> <li>• Cơ sở cho dịch vụ điều trị bệnh tâm thần dành cho những người từ 65 tuổi trở lên</li> <li>• Dịch vụ viện dưỡng lão</li> </ul> | Các dịch vụ có thể yêu cầu giấy giới thiệu từ bác sĩ của quý vị.             |



Nếu quý vị có thắc mắc, vui lòng gọi OneCare Connect tại 1-855-705-8823, 24 giờ một ngày, 7 ngày một tuần. Người dùng TTY có thể gọi số 711. Cuộc gọi này miễn phí. Để biết thêm thông tin, xin vào trang mạng [www.caloptima.org/onecareconnect](http://www.caloptima.org/onecareconnect).

# OneCare Connect Cal MediConnect Plan (Medicare-Medicaid Plan):

## Tóm Tắt Phúc Lợi năm 2022

| Nhu cầu hay vấn đề sức khỏe                                                                                                  | Dịch vụ mà quý vị có thể cần                 | Chi phí của quý vị khi sử dụng nhà cung cấp trong hệ thống                                                                       | Trường hợp hạn chế, ngoại lệ, & thông tin về phúc lợi (quy định về phúc lợi)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Các dịch vụ được đài thọ bổ sung</b><br>(Dịch vụ này được tiếp tục từ trang trước và được trình bày thêm ở trang kế tiếp) | Phụ Cấp cho Vật Dụng Không Cần Toa (OTC)     | \$0 tiền phụ phí                                                                                                                 | Phụ cấp phúc lợi hoặc giới hạn chi tiêu mỗi quý là \$70 để đặt mua các sản phẩm không cần toa như các chế phẩm trị cảm lạnh và ho. Các sản phẩm sẽ được gửi trực tiếp đến nhà cho quý vị và bất cứ số dư còn lại nào sẽ không được chuyển sang (các) quý tiếp theo. Quý vị sẽ nhận được một quyển danh mục đặt hàng được gửi qua đường bưu điện với những hướng dẫn và thông tin chi tiết để yêu cầu những sản phẩm mà quý vị có thể mua bằng tiền trợ cấp của quý vị. |
|                                                                                                                              | Thiết Bị Lắp Giả (nẹp, tay chân giả, v.v...) | \$0 tiền phụ phí cho: <ul style="list-style-type: none"> <li>• Thiết bị lắp giả</li> <li>• Tiếp liệu y khoa liên quan</li> </ul> | Quy định về sự cho phép có thể áp dụng.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
|                                                                                                                              | Lọc Thận                                     | \$0 tiền phụ phí cho các dịch vụ lọc thận.                                                                                       | Quy định về sự cho phép có thể áp dụng. Yêu cầu về giấy giới thiệu có thể áp dụng. Liên lạc với chương trình để biết chi tiết.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |



Nếu quý vị có thắc mắc, vui lòng gọi OneCare Connect tại **1-855-705-8823**, 24 giờ một ngày, 7 ngày một tuần. Người dùng TTY có thể gọi số **711**. Cuộc gọi này miễn phí. **Để biết thêm thông tin**, xin vào trang mạng [www.caloptima.org/onecareconnect](http://www.caloptima.org/onecareconnect).

# OneCare Connect Cal MediConnect Plan (Medicare-Medicaid Plan):

## Tóm Tắt Phúc Lợi năm 2022

| Nhu cầu hay vấn đề sức khỏe                                                                                                  | Dịch vụ mà quý vị có thể cần | Chi phí của quý vị khi sử dụng nhà cung cấp trong hệ thống                                                                                              | Trường hợp hạn chế, ngoại lệ, & thông tin về phúc lợi (quy định về phúc lợi)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Các dịch vụ được đài thọ bổ sung</b><br>(Dịch vụ này được tiếp tục từ trang trước và được trình bày thêm ở trang kế tiếp) | Chăm Sóc Phòng Ngừa          | \$0 tiền phụ phí cho: <ul style="list-style-type: none"> <li>Dịch vụ kế hoạch hóa gia đình</li> <li>Tư vấn cai thuốc lá cho phụ nữ mang thai</li> </ul> | Chương trình của chúng tôi đài thọ nhiều dịch vụ phòng ngừa, bao gồm: <ul style="list-style-type: none"> <li>Kiểm tra sàng lọc bệnh phình động mạch vùng bụng</li> <li>Tư vấn việc lạm dụng bia rượu</li> <li>Chụp X-Quang Cản Quang Đại Tràng</li> <li>Đo khối lượng xương</li> <li>Khám sàng lọc ung thư vú (chụp quang tuyến vú)</li> <li>Bệnh tim mạch (trị liệu hành vi)</li> <li>Khám sàng lọc tim mạch</li> <li>Khám sàng lọc bệnh ung thư cổ tử cung và âm đạo</li> <li>Khám sàng lọc ung thư đại trực tràng (Nội soi đại tràng, Xét nghiệm tìm máu trong phân, Nội soi đại tràng sigma)</li> <li>Khám sàng lọc bệnh trầm cảm</li> <li>Khám sàng lọc bệnh tiểu đường</li> <li>Khám Qua Hạch Môn Bằng Ngón Tay</li> </ul> |



Nếu quý vị có thắc mắc, vui lòng gọi OneCare Connect tại **1-855-705-8823**, 24 giờ một ngày, 7 ngày một tuần. Người dùng TTY có thể gọi số **711**. Cuộc gọi này miễn phí. **Để biết thêm thông tin**, xin vào trang mạng [www.caloptima.org/onecareconnect](http://www.caloptima.org/onecareconnect).

# OneCare Connect Cal MediConnect Plan (Medicare-Medicaid Plan):

## Tóm Tắt Phúc Lợi năm 2022

| Nhu cầu hay vấn đề sức khỏe                                                                                                  | Dịch vụ mà quý vị có thể cần   | Chi phí của quý vị khi sử dụng nhà cung cấp trong hệ thống | Trường hợp hạn chế, ngoại lệ, & thông tin về phúc lợi (quy định về phúc lợi)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------|------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Các dịch vụ được đài thọ bổ sung</b><br>(Dịch vụ này được tiếp tục từ trang trước và được trình bày thêm ở trang kế tiếp) | Chăm Sóc Phòng Ngừa (tiếp tục) |                                                            | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Đo điện tâm đồ (Electrocardiography, EKG) sau buổi Khám Chào Mừng</li> <li>• Kiểm tra sàng lọc bệnh do vi-rút gây suy giảm miễn dịch ở người (Human Immunodeficiency Virus, HIV)</li> <li>• Dịch vụ trị liệu dinh dưỡng y tế</li> <li>• Khám sàng lọc và tư vấn bệnh béo phì</li> <li>• Khám sàng lọc ung thư tuyến tiền liệt (Prostate Cancer Screenings, PSA)</li> <li>• Khám sàng lọc và tư vấn các bệnh lây truyền qua đường tình dục</li> <li>• Tư vấn cai thuốc lá (tư vấn cho người không có dấu hiệu của bệnh liên quan đến thuốc lá)</li> <li>• Vắc-xin, bao gồm chích ngừa cúm, chích ngừa viêm gan siêu vi B, chích ngừa phế cầu khuẩn</li> <li>• Khám phòng ngừa “Chào Mừng đến với Medicare” (một lần)</li> <li>• “Khám sức khỏe” hàng năm</li> </ul> <p>Bất kỳ dịch vụ phòng ngừa bổ sung nào được chấp thuận bởi Medicare trong năm hợp đồng sẽ được đài thọ. Yêu cầu về giấy giới thiệu có thể áp dụng.</p> |



Nếu quý vị có thắc mắc, vui lòng gọi OneCare Connect tại **1-855-705-8823**, 24 giờ một ngày, 7 ngày một tuần. Người dùng TTY có thể gọi số **711**. Cuộc gọi này miễn phí. **Để biết thêm thông tin**, xin vào trang mạng **[www.caloptima.org/onecareconnect](http://www.caloptima.org/onecareconnect)**.

# OneCare Connect Cal MediConnect Plan (Medicare-Medicaid Plan):

## Tóm Tắt Phúc Lợi năm 2022

| Nhu cầu hay vấn đề sức khỏe                                                           | Dịch vụ mà quý vị có thể cần                                  | Chi phí của quý vị khi sử dụng nhà cung cấp trong hệ thống | Trường hợp hạn chế, ngoại lệ, & thông tin về phúc lợi (quy định về phúc lợi)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
|---------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Các dịch vụ được đài thọ bổ sung</b><br>(Dịch vụ này được tiếp tục từ trang trước) | Sống Khỏe / Hướng Dẫn và các Phúc Lợi và Dịch Vụ Bổ Sung Khác | \$0 tiền phụ phí                                           | Quý vị có sẵn những chọn lựa không tốn phí sau đây: <ul style="list-style-type: none"> <li>• Trở thành thành viên của các trung tâm tập thể dục hoặc trung tâm YMCA gần nơi ở của quý vị có tham gia vào chương trình. Nhiều trung tâm tập thể dục có tham gia vào chương trình cũng có thể cung cấp những lớp học ít tác động tập trung vào việc cải thiện và tăng cường sức mạnh và sức bền của cơ bắp, khả năng vận động, sự linh hoạt, phạm vi chuyển động, sự thăng bằng, nhanh nhẹn và phối hợp.</li> <li>• Hơn 8,000 các đoạn video theo yêu cầu thông qua trang mạng và thư viện kỹ thuật số ứng dụng di động.</li> <li>• Cho mỗi năm hưởng phúc lợi, quý vị hội đủ điều kiện để nhận một bộ dụng cụ tập thể dục tại nhà từ nhiều loại hoạt động tập thể dục.</li> <li>• Các buổi Hướng dẫn Lão hóa Lành mạnh qua điện thoại với một huấn luyện viên đã được đào tạo. Trong những buổi này, quý vị có thể trao đổi về những chủ đề như tập thể dục, dinh dưỡng, sự cô lập xã hội, và sức khỏe trí não.</li> <li>• Máy Theo dõi Hoạt động.</li> <li>• Các lớp Lão hóa Lành mạnh Trên mạng.</li> <li>• Bản tin hàng quý trên mạng.</li> </ul> |



Nếu quý vị có thắc mắc, vui lòng gọi OneCare Connect tại 1-855-705-8823, 24 giờ một ngày, 7 ngày một tuần. Người dùng TTY có thể gọi số 711. Cuộc gọi này miễn phí. Để biết thêm thông tin, xin vào trang mạng [www.caloptima.org/onecareconnect](http://www.caloptima.org/onecareconnect).

# OneCare Connect Cal MediConnect Plan (Medicare-Medicaid Plan): Tóm Tắt Phúc Lợi năm 2022

## D. Các dịch vụ được đài thọ bên ngoài OneCare Connect

Đây không phải là một danh sách đầy đủ. Xin gọi văn phòng Dịch Vụ để tìm hiểu về các dịch vụ không được đài thọ bởi chương trình OneCare Connect nhưng được đài thọ thông qua Medicare hoặc Medi-Cal.

| Các dịch vụ khác được Medicare hoặc Medi-Cal đài thọ                                                                                                                     | Chi phí của quý vị                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Châm cứu                                                                                                                                                                 | Dịch vụ châm cứu ngoại trú phải tuân theo một giới hạn gồm hai dịch vụ trong bất kỳ một tháng theo lịch nào. Có thể vượt quá mức giới hạn hai lần châm cứu nếu cần thiết về mặt y tế thông qua tiến trình cho phép. Không được hoàn tiền khi hóa đơn được lập cho một dịch vụ cấp cứu hay nội trú. Phải được sử dụng để điều trị một tình trạng cũng được đài thọ bởi các phương thức khác. Được đài thọ khi được cung cấp bởi một bác sĩ, nha sĩ, bác sĩ điều trị bệnh bàn chân hoặc bác sĩ châm cứu. |
| Một số dịch vụ chăm sóc người bệnh giai đoạn cuối                                                                                                                        | \$0                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
| Các dịch vụ điều phối trước khi chuyển tiếp và các dịch vụ sau khi chuyển tiếp của chương trình Chuyển Tiếp Cộng Đồng California (California Community Transitions, CCT) | \$0                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
| Một số dịch vụ nha khoa, như X-quang, làm sạch răng, trám, lấy tủy răng, nhổ răng, mão răng và răng giả                                                                  | Miễn phí cho quý vị khi các dịch vụ được đài thọ bởi Chương trình Nha khoa của Medi-Cal. Tuy nhiên, quý vị chịu trách nhiệm trả số tiền chia sẻ chi phí của quý vị, nếu có. Quý vị chịu trách nhiệm trả tiền cho các dịch vụ không được đài thọ bởi chương trình của quý vị hoặc bởi Chương trình Nha khoa của Medi-Cal.                                                                                                                                                                               |



**Nếu quý vị có thắc mắc**, vui lòng gọi OneCare Connect tại **1-855-705-8823**, 24 giờ một ngày, 7 ngày một tuần. Người dùng TTY có thể gọi số **711**. Cuộc gọi này miễn phí. **Để biết thêm thông tin**, xin vào trang mạng **[www.caloptima.org/onecareconnect](http://www.caloptima.org/onecareconnect)**.

# OneCare Connect Cal MediConnect Plan (Medicare-Medicaid Plan): Tóm Tắt Phúc Lợi năm 2022

| Các dịch vụ khác được Medicare hoặc Medi-Cal đài thọ | Chi phí của quý vị                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
|------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Các dịch vụ bổ sung</b>                           | <p>Quy định về sự cho phép có thể áp dụng. Yêu cầu về giấy giới thiệu có thể áp dụng. Liên lạc với chương trình để biết chi tiết.</p> <p>\$0 tiền phụ phí cho:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Dịch vụ điều phối y tế</li> <li>• Dịch vụ chỉnh xương và chăm sóc bàn chân cho người ở tại cơ sở điều dưỡng</li> <li>• Dịch vụ nhãn khoa và nha khoa cho người ở tại cơ sở điều dưỡng</li> <li>• Khám thính lực và dụng cụ trợ thính cho người ở tại cơ sở điều dưỡng</li> <li>• Dịch vụ chuyên chở y tế không cấp cứu</li> <li>• Dịch vụ chuyển giới</li> <li>• Kem và tã cho chứng không tự chủ việc đại tiểu tiện</li> </ul> |



**Nếu quý vị có thắc mắc**, vui lòng gọi OneCare Connect tại **1-855-705-8823**, 24 giờ một ngày, 7 ngày một tuần. Người dùng TTY có thể gọi số **711**. Cuộc gọi này miễn phí. **Để biết thêm thông tin**, xin vào trang mạng **[www.caloptima.org/onecareconnect](http://www.caloptima.org/onecareconnect)**.

# OneCare Connect Cal MediConnect Plan (Medicare-Medicaid Plan): Tóm Tắt Phúc Lợi năm 2022

## E. Các dịch vụ mà OneCare Connect, Medicare, và Medi-Cal không đài thọ

Đây không phải là một danh sách đầy đủ. Xin gọi văn phòng Dịch Vụ để biết về các dịch vụ loại trừ khác.

| Các dịch vụ không được OneCare Connect, Medicare, hoặc Medi-Cal đài thọ |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
|-------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Thuốc theo toa và thuốc không theo toa không được đài thọ theo luật     | Theo luật, những loại thuốc được liệt kê dưới đây không được OneCare Connect, Medicare hoặc Medi-Cal đài thọ: <ul style="list-style-type: none"><li>• Thuốc được dùng để thúc đẩy khả năng sinh sản</li><li>• Thuốc được dùng cho những mục đích thẩm mỹ hoặc để thúc đẩy mọc tóc</li><li>• Thuốc được dùng cho việc điều trị rối loạn chức năng tình dục hoặc rối loạn cương cứng, như Viagra®, Cialis®, Levitra®, và Caverject®</li><li>• Thuốc ngoại chẩn khi công ty sản xuất những thuốc đó nói rằng quý vị phải có các xét nghiệm hay dịch vụ chỉ do họ thực hiện</li></ul> |
| Dịch Vụ Cứu Thương                                                      | Dịch Vụ Cứu Thương là việc điều trị cấp cứu y tế được nhân viên cứu thương cung cấp tại chỗ. Xin gọi tòa thị chính thành phố của quý vị để biết thêm chi tiết về sự đài thọ.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
| Thuốc nhận được ở bên ngoài Hoa Kỳ và vùng lãnh thổ của Hoa Kỳ          | OneCare Connect không đài thọ các loại thuốc đã nhận được ở bên ngoài Hoa Kỳ và vùng lãnh thổ của Hoa Kỳ. Trường hợp ngoại lệ có thể áp dụng.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |



Nếu quý vị có thắc mắc, vui lòng gọi OneCare Connect tại **1-855-705-8823**, 24 giờ một ngày, 7 ngày một tuần. Người dùng TTY có thể gọi số **711**. Cuộc gọi này miễn phí. **Để biết thêm thông tin**, xin vào trang mạng [www.caloptima.org/onecareconnect](http://www.caloptima.org/onecareconnect).

## Tóm Tắt Phúc Lợi năm 2022

### F. Quyền hạn của quý vị khi là thành viên chương trình

Với tư cách là thành viên của OneCare Connect, quý vị có một số quyền hạn. Quý vị có thể thực hiện các quyền này mà không bị phạt. Quý vị cũng có thể sử dụng những quyền hạn này mà không mất các dịch vụ chăm sóc sức khỏe của quý vị. Chúng tôi sẽ cho quý vị biết về quyền của quý vị ít nhất một lần một năm. Để biết thêm thông tin về quyền hạn của quý vị, vui lòng đọc *Cẩm Nang Thành Viên*. Quyền hạn của quý vị bao gồm, nhưng không giới hạn trong các mục sau đây:

- **Quý vị có quyền được tôn trọng, được đối xử với sự công bằng và phẩm hạnh.** Điều này bao gồm quyền:
  - Nhận được các dịch vụ được đòi hỏi mà không liên quan đến chủng tộc, sắc tộc, nguồn gốc quốc gia, tôn giáo, giới tính, tuổi tác, tình trạng khuyết tật về tâm thần hoặc thể chất, khuynh hướng tình dục, thông tin di truyền, khả năng chi trả, hoặc khả năng nói tiếng Anh
  - Nhận được thông tin dưới các định dạng khác (thí dụ: khổ chữ in lớn, chữ nổi braille và/hoặc đĩa thu âm)
  - Không chịu bất kỳ hình thức giam giữ hoặc tách biệt nào về thể chất
  - Không bị lập hoá đơn bởi nhà cung cấp trong hệ thống
  - Được giải đáp các câu hỏi và quan ngại của quý vị một cách đầy đủ và lịch sự
- **Quý vị có quyền nhận được thông tin về việc chăm sóc sức khỏe của quý vị.** Điều này bao gồm thông tin về việc điều trị và các chọn lựa điều trị. Thông tin này phải theo định dạng mà quý vị có thể hiểu. Những quyền này bao gồm việc nhận thông tin về:
  - Thông tin mô tả về các dịch vụ mà chúng tôi đòi hỏi
  - Cách nhận các dịch vụ
  - Quý vị trả bao nhiêu tiền cho dịch vụ
  - Tên của các nhà cung cấp dịch vụ chăm sóc y tế và nhân viên điều phối y tế
- **Quý vị có quyền thực hiện các quyết định về việc chăm sóc cho quý vị, kể cả việc từ chối điều trị.** Điều này bao gồm quyền:
  - Chọn một Bác sĩ gia đình và thay đổi bác sĩ gia đình của quý vị bất cứ lúc nào trong năm
  - Đến khám với nhà cung cấp dịch vụ chăm sóc sức khỏe phụ nữ mà không cần giấy giới thiệu
  - Nhanh chóng nhận được các dịch vụ và thuốc được đòi hỏi của quý vị
  - Biết về tất cả các chọn lựa điều trị, bất kể chi phí như thế nào hoặc liệu chúng có được đòi hỏi hay không
  - Từ chối việc điều trị, ngay cả khi bác sĩ khuyên nên điều trị
  - Ngưng dùng thuốc
  - Xin ý kiến thứ hai. OneCare Connect sẽ trả chi phí cho việc thăm khám để xin ý kiến thứ hai của quý vị.
  - Soạn và áp dụng một bản chỉ thị trước, như di chúc hoặc bản ủy quyền chăm sóc sức khỏe.



**Nếu quý vị có thắc mắc**, vui lòng gọi OneCare Connect tại **1-855-705-8823**, 24 giờ một ngày, 7 ngày một tuần. Người dùng TTY có thể gọi số **711**. Cuộc gọi này miễn phí. **Để biết thêm thông tin**, xin vào trang mạng **[www.caloptima.org/onecareconnect](http://www.caloptima.org/onecareconnect)**.

# OneCare Connect Cal MediConnect Plan (Medicare-Medicaid Plan):

## Tóm Tắt Phúc Lợi năm 2022

- **Quý vị có quyền nhận được dịch vụ chăm sóc kịp thời mà không có bất kỳ rào cản nào về việc trao đổi thông tin hoặc việc tiếp cận cơ sở.** Điều này bao gồm quyền:
  - Nhận được dịch vụ chăm sóc y tế kịp thời
  - Ra vào văn phòng của nhà cung cấp dịch vụ chăm sóc y tế. Điều này có nghĩa là người khuyết tật không gặp trở ngại nào khi ra vào, theo Đạo Luật Người Mỹ Khuyết Tật.
  - Có thông dịch viên để giúp quý vị giao tiếp với bác sĩ của quý vị và chương trình y tế của quý vị. Gọi **1-855-705-8823** nếu quý vị cần được trợ giúp với dịch vụ này.
- **Quý vị có quyền nhận dịch vụ chăm sóc cấp cứu và khẩn cấp khi quý vị cần.** Điều này có nghĩa là quý vị có quyền:
  - Nhận dịch vụ cấp cứu, 24 giờ một ngày, 7 ngày một tuần, mà không cần sự chấp thuận trước trong trường hợp cấp cứu.
  - Đến khám với một nhà cung cấp dịch vụ chăm sóc khẩn cấp hoặc cấp cứu ngoài hệ thống, khi cần thiết.
- **Quý vị có quyền được giữ bí mật và sự riêng tư.** Điều này bao gồm quyền:
  - Yêu cầu và nhận được một bản sao hồ sơ y tế của quý vị theo cách mà quý vị có thể hiểu và yêu cầu hồ sơ của quý vị được thay đổi hoặc điều chỉnh.
  - Thông tin sức khỏe cá nhân của quý vị được giữ kín.
- **Quý vị có quyền than phiền về các dịch vụ hoặc việc chăm sóc được đài thọ của quý vị.** Điều này bao gồm quyền:
  - Yêu cầu Tiểu Bang California thực hiện một phiên điều trần công bằng cấp tiểu bang
  - Nhận được lý do chi tiết tại sao dịch vụ đã bị từ chối

Để biết thêm thông tin về quyền của quý vị, quý vị có thể đọc *Cẩm Nang Thành Viên* của OneCare Connect. Nếu quý vị có thắc mắc, quý vị cũng có thể gọi cho văn phòng Dịch Vụ của OneCare Connect.



Nếu quý vị có thắc mắc, vui lòng gọi OneCare Connect tại **1-855-705-8823**, 24 giờ một ngày, 7 ngày một tuần. Người dùng TTY có thể gọi số **711**. Cuộc gọi này miễn phí. **Để biết thêm thông tin**, xin vào trang mạng [www.caloptima.org/onecareconnect](http://www.caloptima.org/onecareconnect).

## Tóm Tắt Phúc Lợi năm 2022

---

### G. Cách nộp đơn than phiền hoặc khiếu nại dịch vụ bị từ chối

Nếu quý vị muốn than phiền hoặc nghĩ rằng OneCare Connect nên đòi hỏi cho dịch vụ nào đó mà chúng tôi đã từ chối, xin gọi OneCare Connect tại **1-855-705-8823**. Quý vị có thể khiếu nại quyết định của chúng tôi.

Nếu có thắc mắc về than phiền và khiếu nại, quý vị có thể đọc Chương 9 của *Cẩm Nang Thành Viên* của OneCare Connect. Quý vị cũng có thể gọi văn phòng Dịch Vụ OneCare Connect.

---

### H. Cần làm gì nếu quý vị nghi ngờ có gian lận

Hầu hết các chuyên gia và tổ chức chăm sóc y tế cung cấp dịch vụ đều trung thực. Thật không may, có thể có một số người không trung thực.

Nếu quý vị nghĩ rằng một bác sĩ, bệnh viện, nhà thuốc hoặc nhà cung cấp khác làm điều gì sai trái, vui lòng liên lạc với chúng tôi.

- Gọi cho chúng tôi tại văn phòng Dịch Vụ OneCare Connect. Các số điện thoại có ở trên trang bìa của bản tóm tắt này.
- Hoặc, gọi cho Medicare tại 1-800-MEDICARE (1-800-633-4227). Người dùng TTY nên gọi 1-877-486-2048. Quý vị có thể gọi miễn phí những số này, 24 giờ một ngày, 7 ngày một tuần.
- OneCare Connect cũng có một Đường Dây về Tuân Thủ Luật Lệ và Đạo Đức để báo cáo trường hợp gian lận mà quý vị có thể gọi miễn phí tại 1-877-837-4417.



Nếu quý vị có thắc mắc, vui lòng gọi OneCare Connect tại **1-855-705-8823**, 24 giờ một ngày, 7 ngày một tuần. Người dùng TTY có thể gọi số **711**. Cuộc gọi này miễn phí. **Để biết thêm thông tin**, xin vào trang mạng [www.caloptima.org/onecareconnect](http://www.caloptima.org/onecareconnect).



505 City Parkway West | Orange, CA 92868

[www.caloptima.org](http://www.caloptima.org)

Nếu quý vị có thắc mắc hoặc cần được giúp đỡ với các dịch vụ chăm sóc y tế, xin gọi cho Văn Phòng Dịch Vụ OneCare Connect của CalOptima ở số miễn phí **1-855-705-8823**, 24 giờ một ngày, 7 ngày một tuần. Chúng tôi có nhân viên nói cùng ngôn ngữ với quý vị. Thành viên sử dụng máy TTY có thể gọi ở số **711**. Quý vị cũng có thể vào thăm trang mạng của chúng tôi tại [www.caloptima.org/onecareconnect](http://www.caloptima.org/onecareconnect).